

## POEZIJA

Časopis pjesničke prakse;  
godina XIII - br. 3-4 - prosinac 2017., Zagreb

Nakladnik  
**Hrvatsko društvo pisaca**

Za nakladnika  
**Nikola PETKOVIĆ**

Glavni i odgovorni urednik  
**Ervin JAHIĆ**

Izvršni urednik  
**Ivan HERCEG**

Uređuju  
**Ivan HERCEG, Monika HERCEG, Ervin JAHIĆ,**  
**Tonko MAROEVIĆ, Damir ŠODAN** (urednik  
prijevodne poezije) i **Darija ŽILIC**

Lektura i korektura  
**Matej MALIĆ**

Nastavnica i dizajn  
**Boris KUK**

Grafička priprema i prijelom  
**Jasna GORETA**

Tisak  
**Grafocentar d.o.o.**

Redakcija  
Basaričekova 24, 10000 Zagreb  
e-mail: hrvatsko.drustvo.pisaca@zg.htnet.hr  
tel: +385 1 487 64 63  
faks: +385 1 487 01 86

Naklada  
400 primjeraka

Cijena broja 55 kn, dvobroja 75 kn

ISSN 1845-7762

Časopis je objavljen uz potporu Ministarstva  
kulture Republike Hrvatske i Grada Zagreba

Fotografija na naslovnici:  
**Julija DOMAC**

**ZONA TEMPERATA** • 5/ TOMISLAV DOMOVIĆ: Sestra i brat po nezasićenosti • 11/  
LANA DERKAČ: Nema rijeke koja se iza zareza zaustavlja • 14/ NADA CRNOGORAC:  
Što mi to govorite moje riječi? • 20/ ROMANA BROLIH: Mogli smo se zvati bilo kako  
• 23/ ZVONIMIR GROZDIĆ: Natučene riječi • 25/ BORIS BILETIĆ: Ulice djetinjstva ne  
stare

**IDENTITY** • 33/ DRAŽEN KATUNARIĆ: Pjesnici su sami sudjelovali u svom  
smaknuću

**MEĐUVRIJEME** • 44/ LUCIJA STUPICA: Zašto noću teško dišemo • 81/ MARKO  
KRAVOS: Na divlji jug ide put • 82/ ABDUL HADI SADOON: Raspadam se u prognanoj  
bari • 86/ NADIJA REBRONJA: Nečega je uvijek premalo • 96/ JOVICA IVANOVSKI:  
Dok te ljudi ne dokrajče! • 124/ UROŠ BOJANOVIĆ: U sredini smo svi isti • 126/  
ANITA PAJEVIĆ: Smrt se uteže u crni triko • 150/ MUJO MUSAGIĆ: I od nje ljepša  
bića postoje • 157/ OMER Ć. IBRAHIMAGIĆ: Glave su spremnici bunila • 160/  
MUANIS SINANOVIĆ: Hiper, hiper, hiper

**ZAPADNI KOLODVOR** • 50/ MATTHEW SWEENEY: Moje poetsko pismo moglo bi se  
nazvati narativnim imaginizmom • 67/ ALBERTO NESSI: Slava kućnom raslinju •  
77/ CAROLINA SCHUTTI: Živčana groznica

**RIJEČ-DVIJE** • 90/ IVAN BABIĆ: Iskoračiti mi je iz monološke gustoće u dijalošku  
bistrinu

**ZONA TEMPERATA** • 99/ DAVOR ŠALAT: Moja je misao raskoljena kuća • 103/  
DARIJA ŽILIC: Svemir ponovo gubi oblik • 106/ BOŽIDAR BREZINŠČAK BAGOLA: Kret-  
ski pogled • 110/ IVANA BULJAN LEGATI: Kao jedna koža • 121/ DANIJEL ŽUPANČIĆ:  
Cvjetalasanje kose • 122/ MIRKO BOŽIĆ: Kopnena bolest i staklene koštice zvijezda

**KRITIČKI PRISTUPI** • 131/ Branko Maleš: Kolektivna i obiteljska memorija (Ivana  
Bodrožić: In a sentimental mood) • 132/ Branko Maleš: Negativistički pokrov  
(Martina Vidaić: Tamni čovjek Birger) • 133/ Tonko Maroević: Poprijeko i sa strane  
(Ivana Čagalj: Paralaksa) • 135/ Tonko Maroević: Ozbiljenje suvremenog epa (Boris  
A. Novak: Vrata nepovrata) • 141/ Erna Murić: Liječenje duše (Lana Derkač: Ugovor  
s prašinom) • 143/ Ružica Filipović: Božanska stvarnost u temelju svijeta stvari  
(Mak Dizdar: Kameni spavač) • 145/ Davor Šalat: Nobelovac Jiménez u žanrovski  
raznolikijem prijevodu (Juan Ramón Jiménez: Poezija, lirске proze, misli)

**TREĆI SVIJET** • 165/ Izbor iz hindske suvremene poezije: PITANJE JE MIJENJAJU  
LI VREMENA TEBE ILI... • 173/ Izbor iz suvremene poezije na engleskom jeziku iz  
južne Azije: DJECA S OTPADOM SVIJETU NUDE DRUGU ŠANSU